Porównanie tłumaczeń I Samuela 8:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jego pierworodnemu synowi było na imię Joel,\* a drugiemu było na imię Abiasz.\*\* \*\*\* Byli oni sędziami w Beer -Szebie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Joel, יֹואֵל (jo’el), czyli: JHWH jest Bogiem; zob. <x>130 6:18</x>, gdzie Heman identyfikowany jest jako syn Joela i wnuk Samuela. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Abiasz, אֲבִּיָה (awijjah), czyli: moim ojcem jest JHWH. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>130 6:13</x> [↑](#footnote-ref-4)